

Milwaukee®

Nothing but **HEAVY DUTY.**™



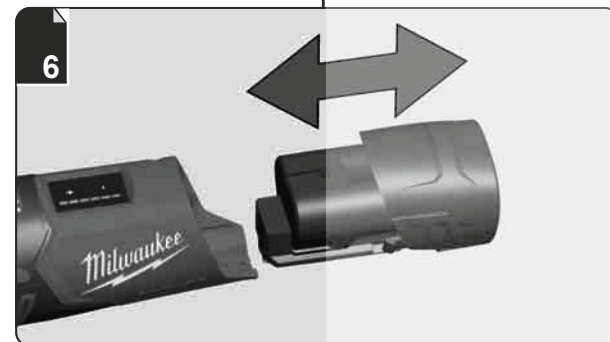
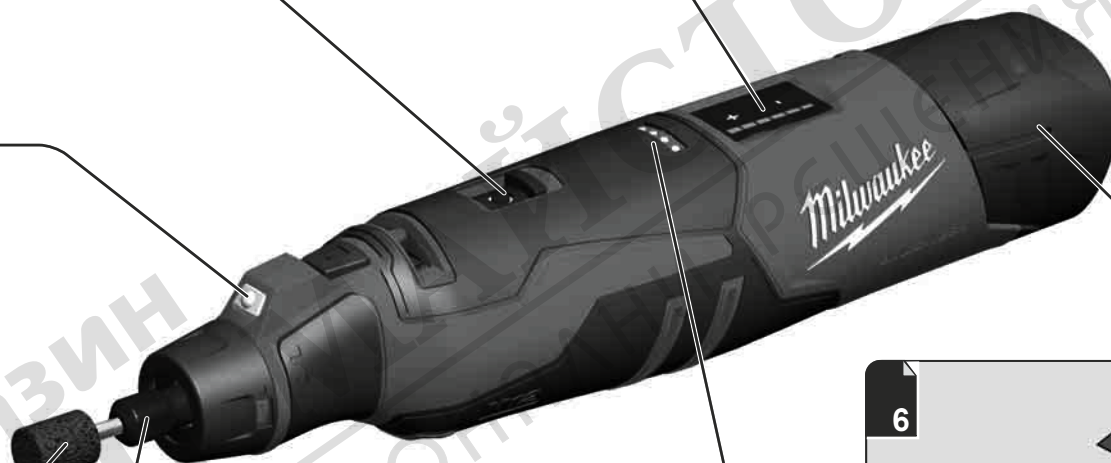
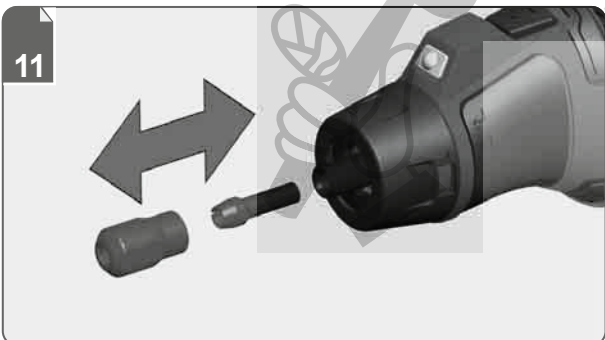
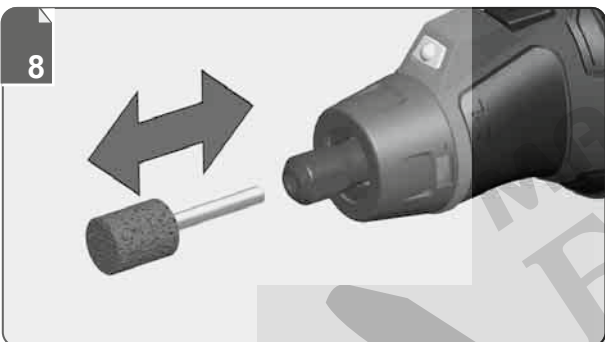
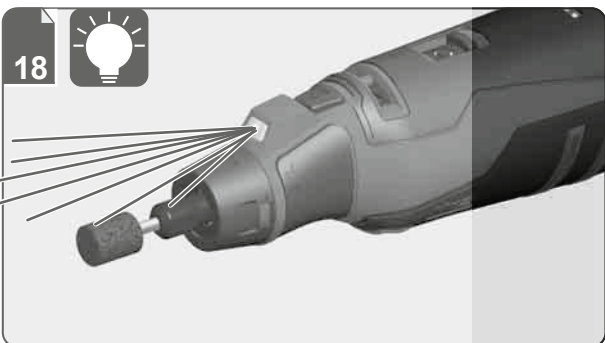
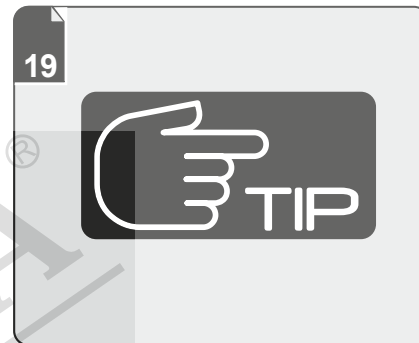
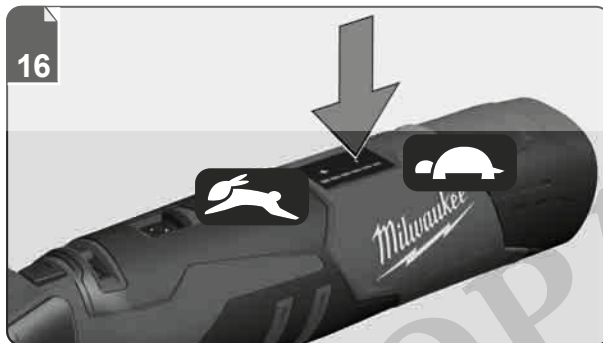
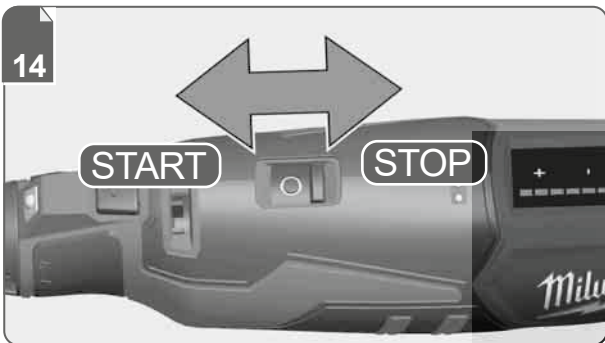
МАГАЗИН  
БАШ  
МАЙСТОРА  
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ

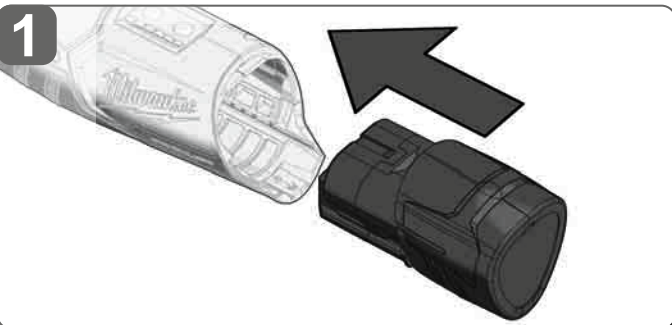
## M12 BLROT

Original instructions  
Originalbetriebsanleitung  
Notice originale  
Istruzioni originali  
Manual original  
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing  
Original brugsanvisning  
Original bruksanvisning  
Bruksanvisning i original  
Alkuperäiset ohjeet  
Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

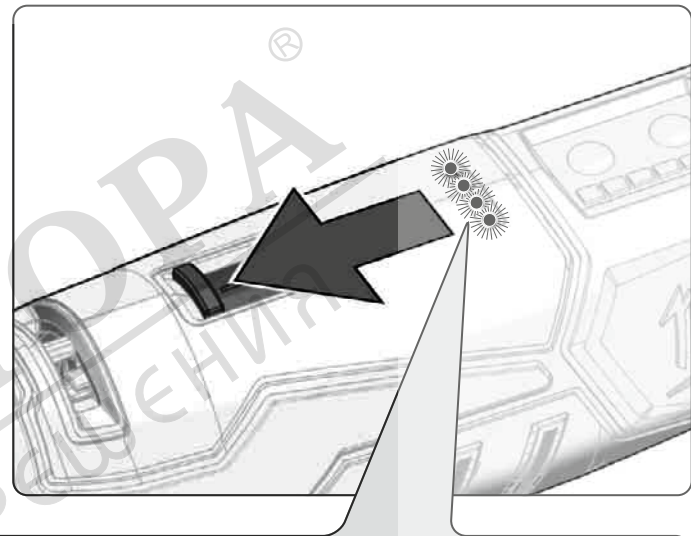
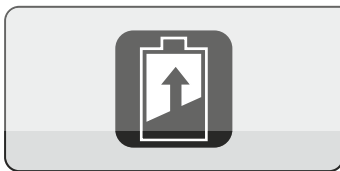
Orijinal işletme talimatı  
Původním návodem k používání  
Pôvodný návod na použitie  
Instrukcją oryginalną  
Eredeti használati utasítás  
Izvirna navodila  
Originalne pogonske upute  
Instrukcijām oriģinālvalodā  
Originali instrukcija  
Algupärane kasutusjuhend  
Оригинальное руководство по эксплуатации

Оригинално ръководство за експлоатация  
Instrucțiuni de folosire originale  
Оригинален прирачник за работа  
Оригінал інструкції з експлуатації  
Originalno uputstvo za upotrebu  
Udhëzime origjinale përdorimit  
التعليمات الأصلية





Remove the battery pack before starting any work on the machine.  
 Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen  
 Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.  
 Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.  
 Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.  
 Antes de efectuar cualquier intervención na máquina retirar o bloco acumulador.  
 Voor alle werkzaamheden aan de machine de accu verwijderen.  
 Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.  
 Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen  
 Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.  
 Tarkista pistotulppa ja verkkojohto mahdollisista vaurioilta. Viat saa korjata vain alan erikoismies.  
 Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την αναλλακτική μπαταρία.  
 Aletin kenderinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.  
 Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.  
 Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vyňať.  
 Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.  
 Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.  
 Pred deli na stroju izvlécite izmenljivi akumulator.  
 Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.  
 Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem arī akumulators.  
 Prieš atikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.  
 Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.  
 Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.  
 Преди започване на каквото е да работи по машината извадете акумулатора.  
 Scoateți acumulatorul înainte de a începe orice intervenție pe mașină.  
 Отстранете ја батеријата пред да започнете да ја користите машината.  
 Перед будь-якими роботами на машині ви́няти зміну акумуляторну батарею.  
 Pre bilo kakvog rada na mašini, uklonite zamenljivu bateriju  
 Pērapara se tē filloni ndonjë punë në makineri, hiqni baterinë e këmbëshme.  
 قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.

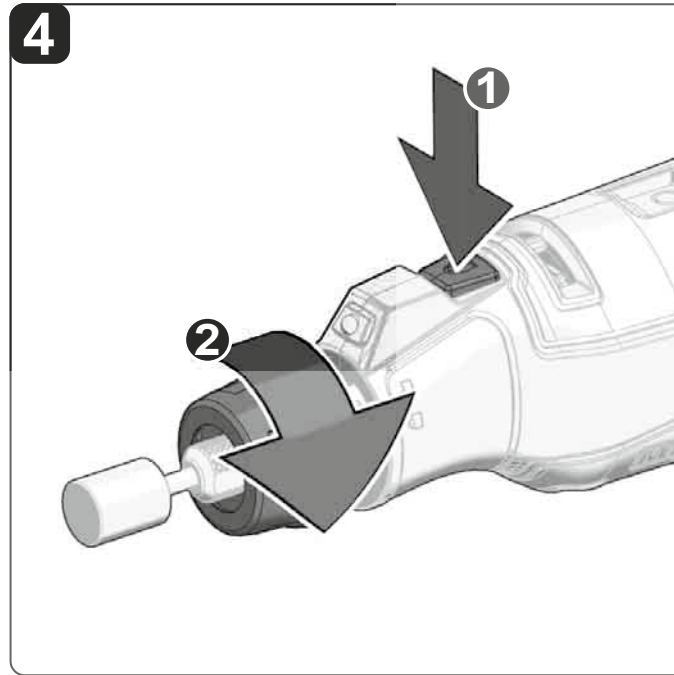
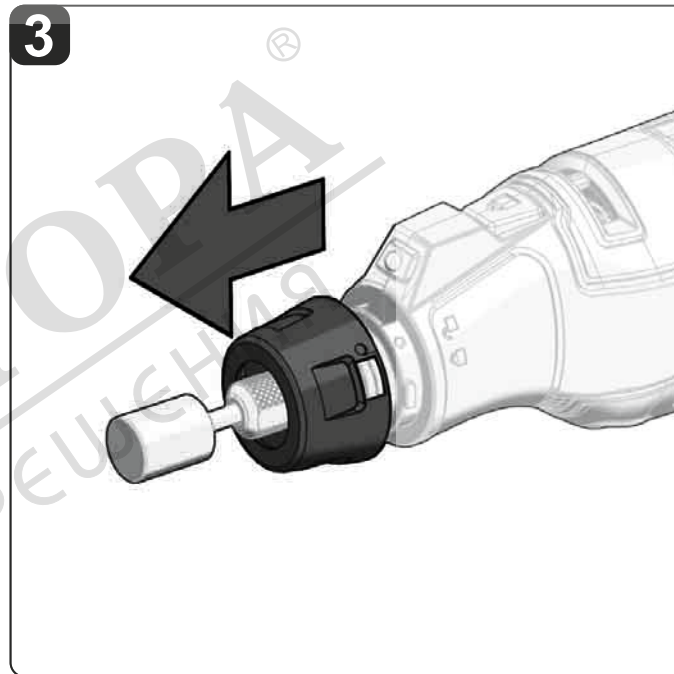
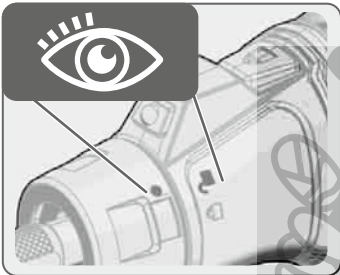
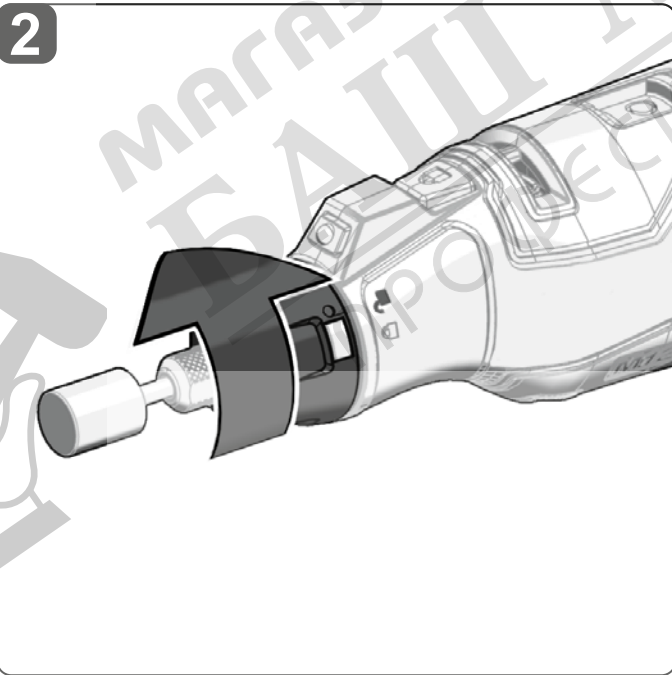
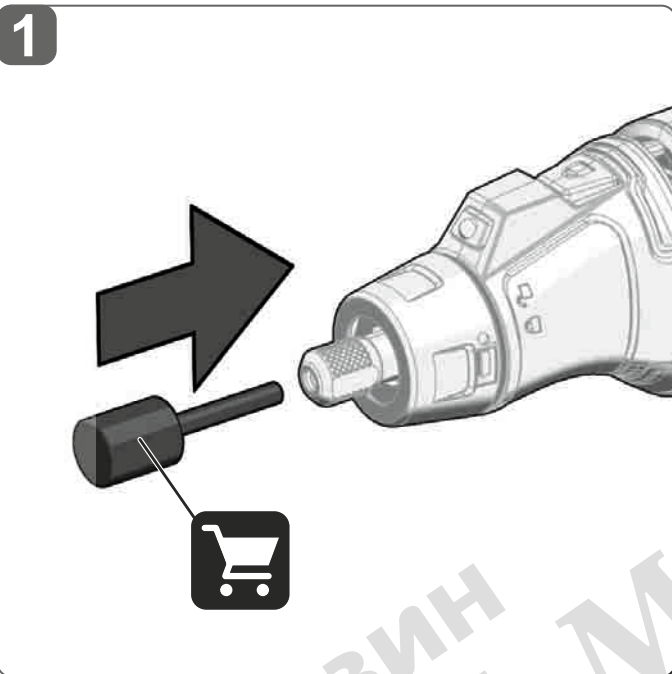


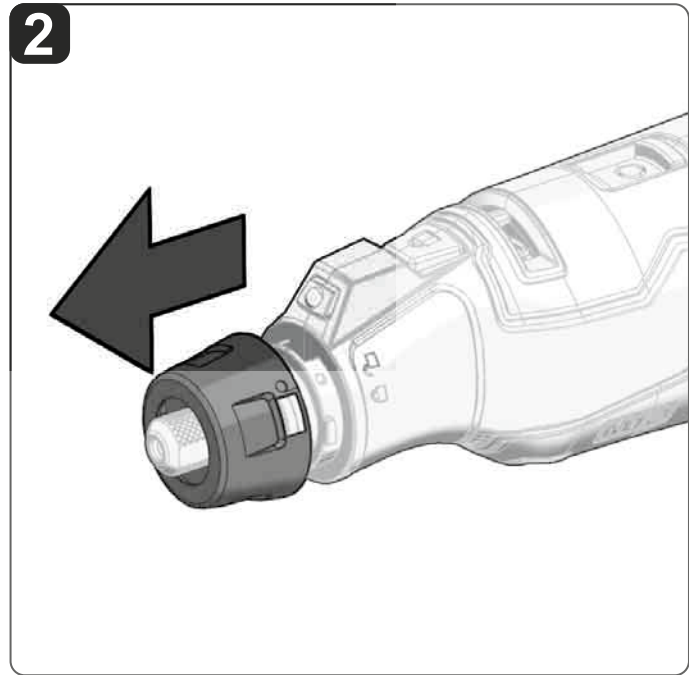
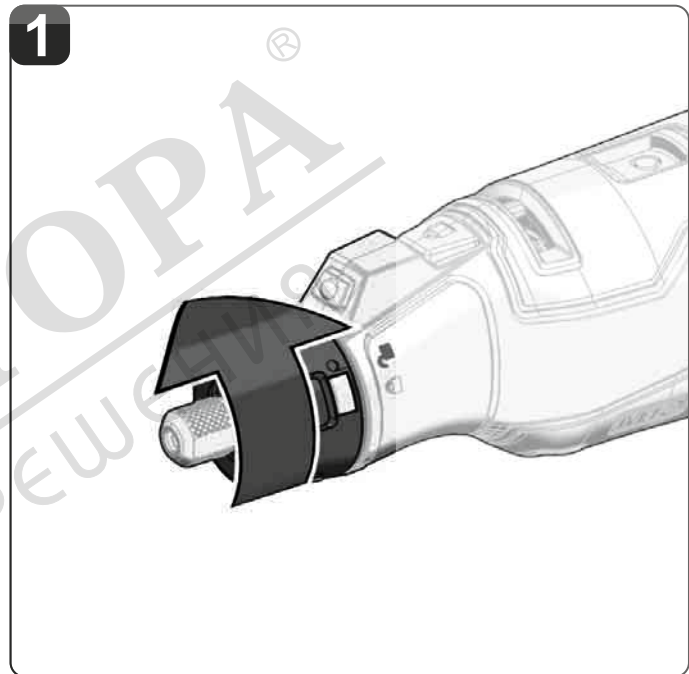
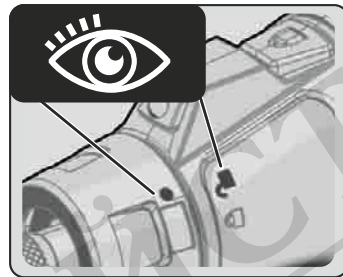
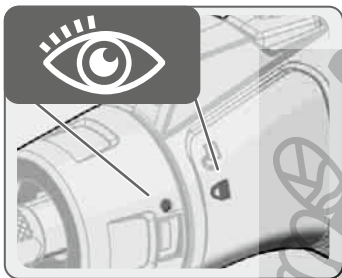
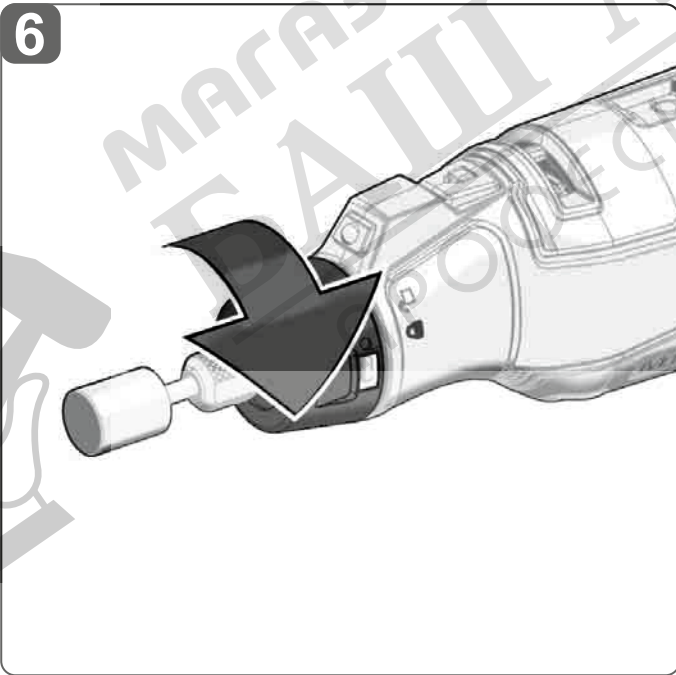
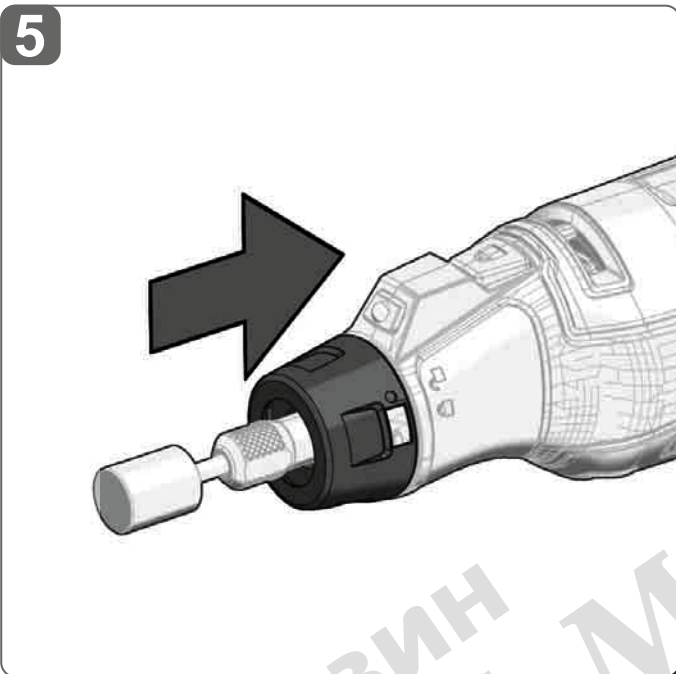
100%	75%	50%	25%
< 10%	0%		

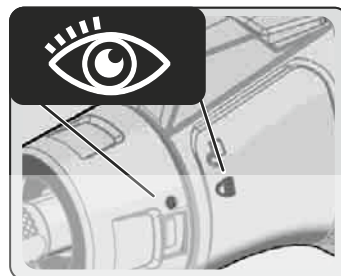
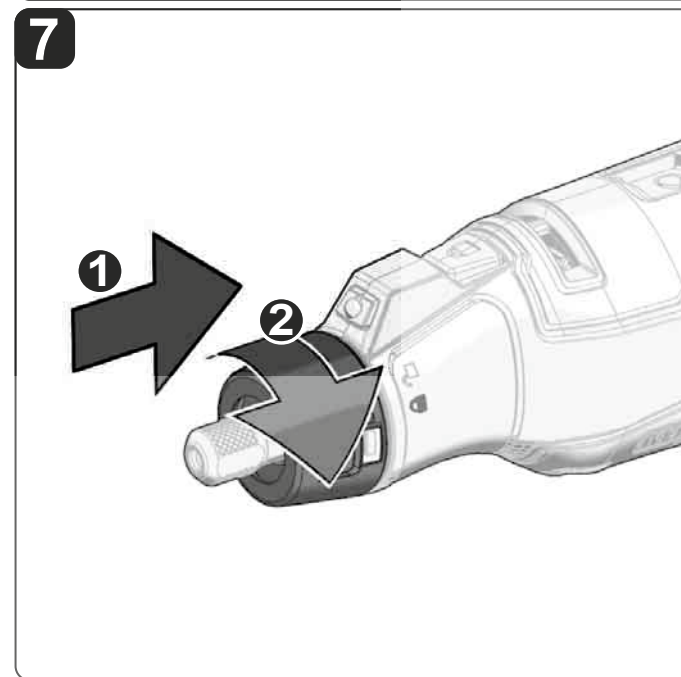
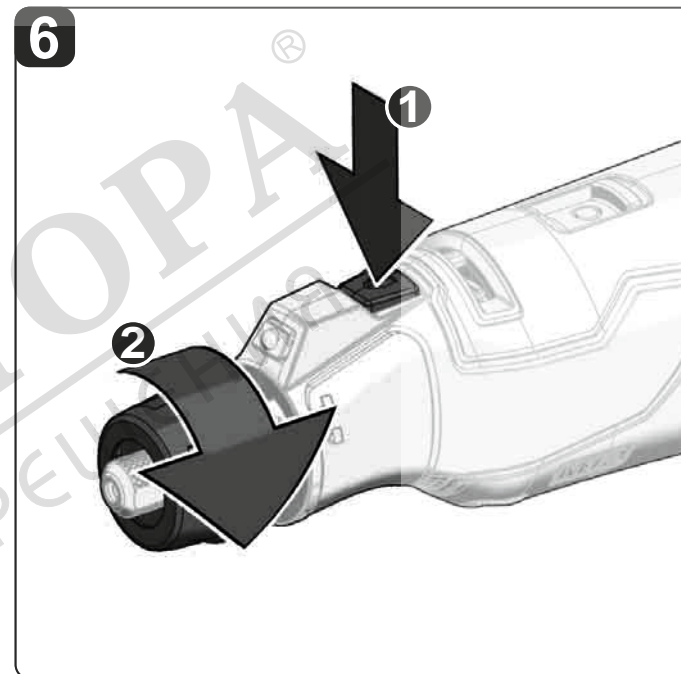
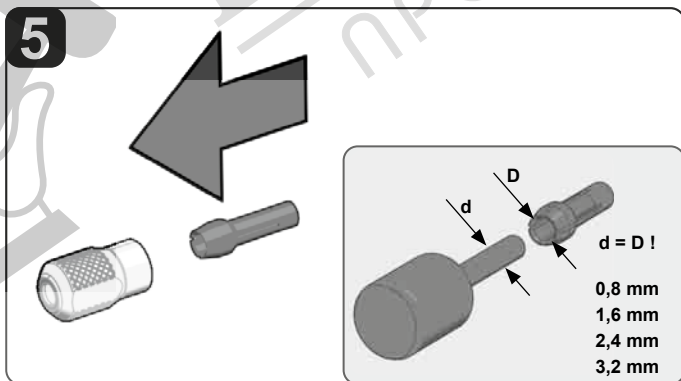
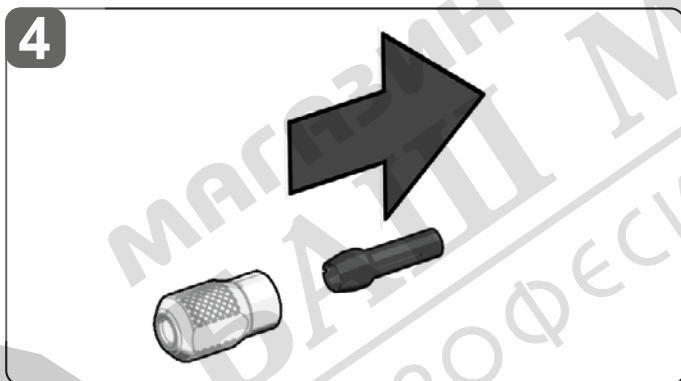
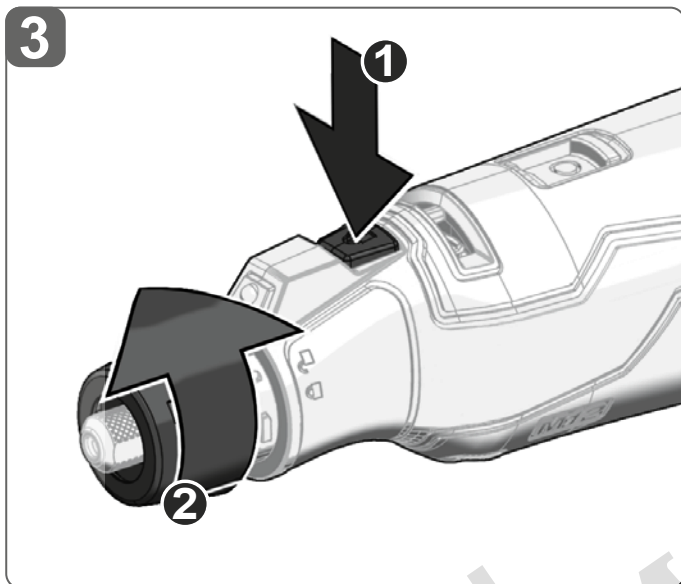
Flashing  
 Blinkend  
 Clignotant  
 Lampeggiante  
 Intermittente  
 Piscando  
 Knipperend  
 Blinkende  
 Blinkende  
 Vilkkuva  
 Αναλαμπουσα  
 Yanıp söner  
 blikajući  
 blikajući  
 Migający

Vilgoló  
 Utripajoča  
 Treptajuće  
 Mirgo  
 Mirksi  
 Vilgub  
 Migaóçий  
 Mígrasha  
 clipește  
 Трелкање  
 Mиготливий  
 Pulsos  
 Blic

لوميض

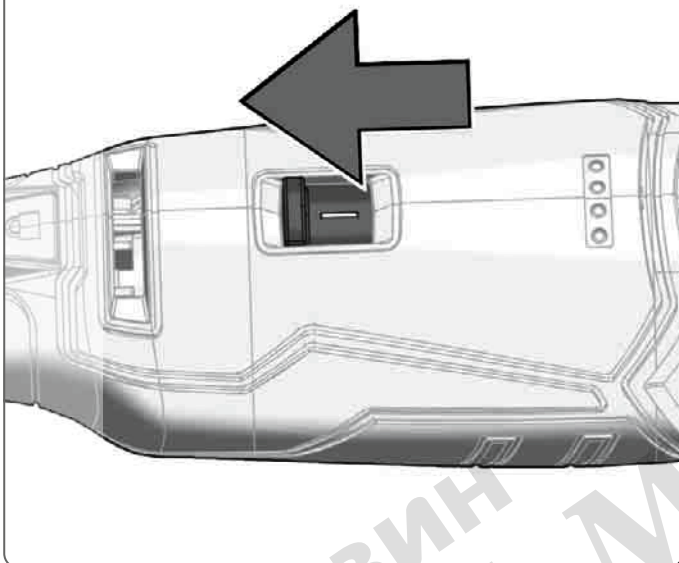




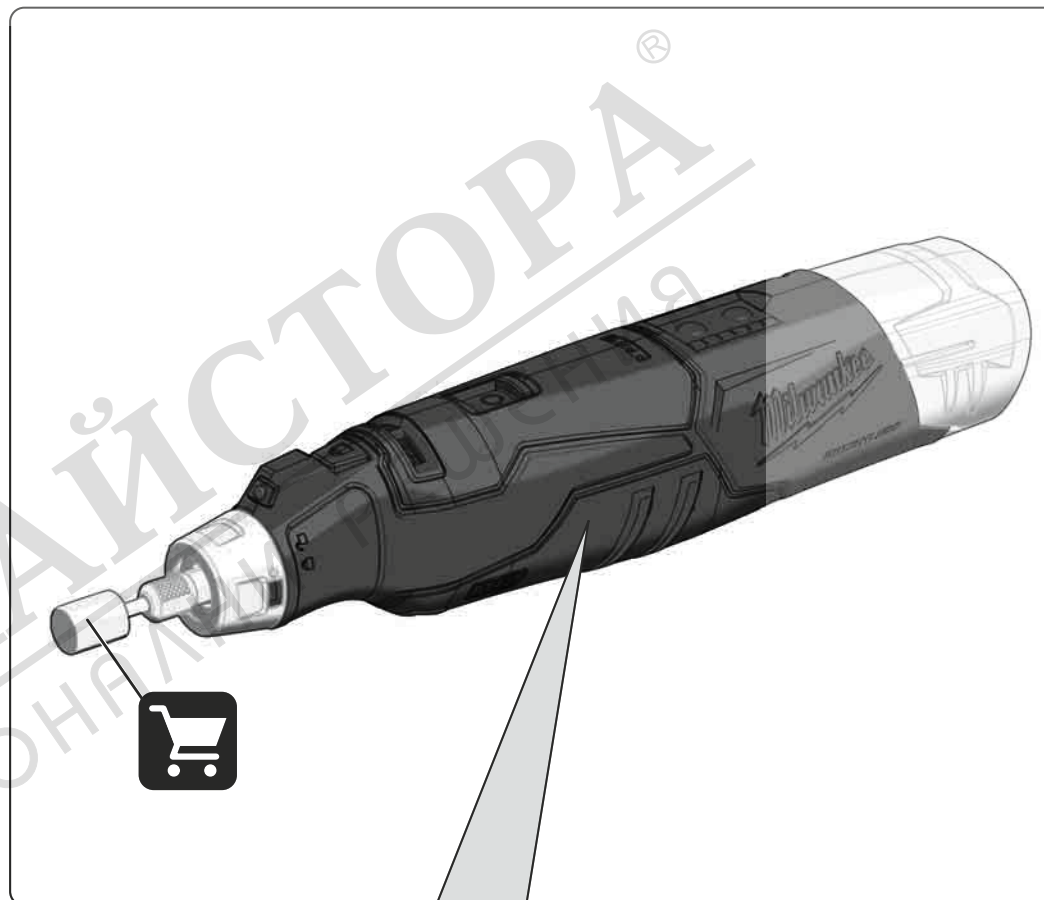
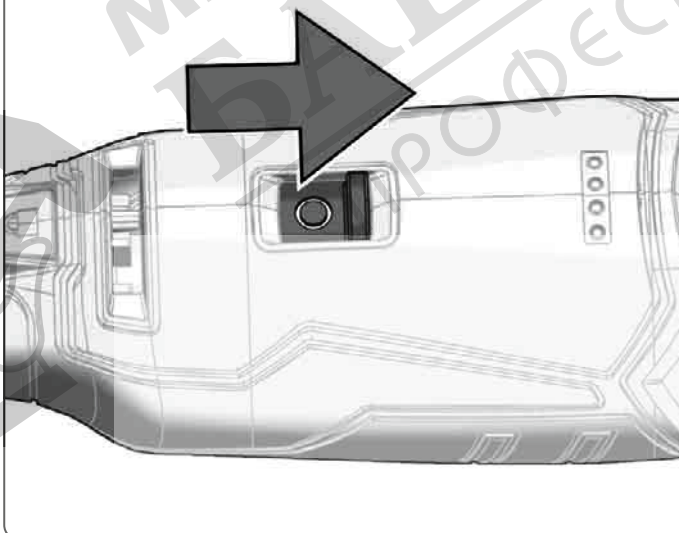




## START



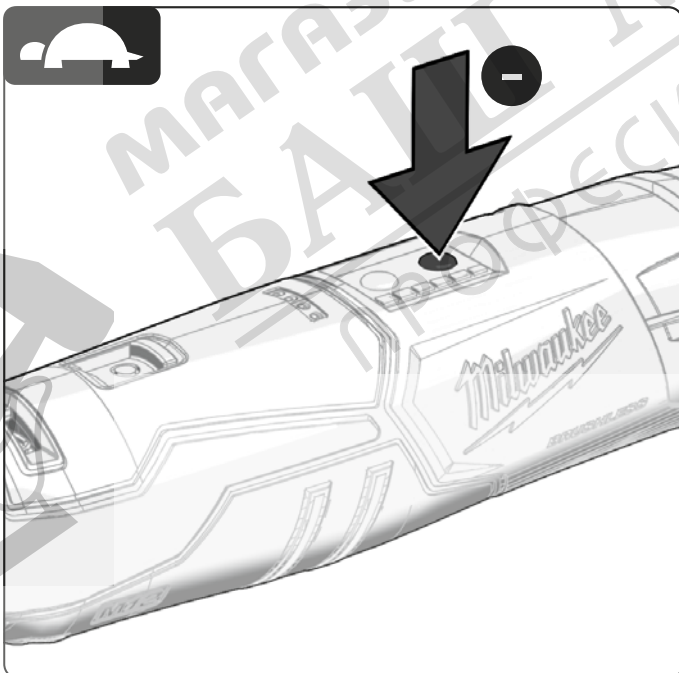
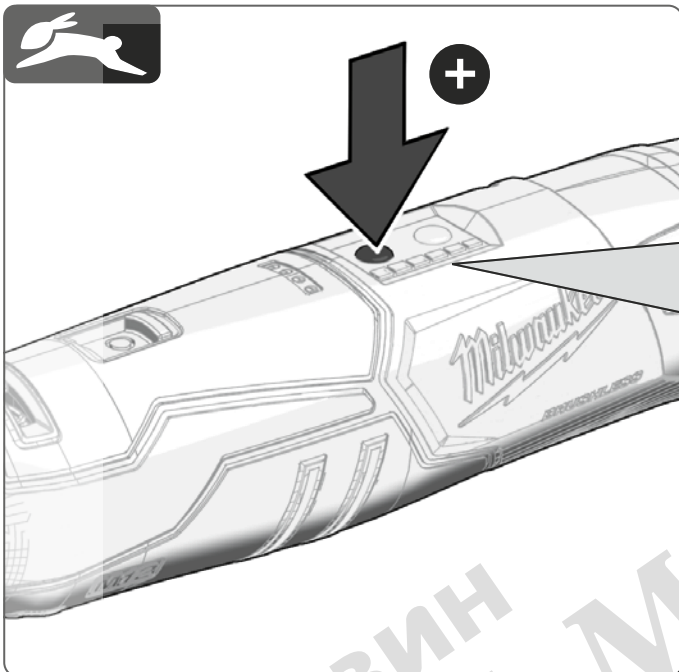
## STOP



Handle (insulated gripping surface)  
 Handgriff (isolierte Grifffläche)  
 Poignée (surface de prise isolée)  
 Impugnatura (superficie di presa isolata)  
 Empuñadura (superficie de agarre con aislamiento)  
 Manipulo (superficie de pega isolada)  
 Handgreep (geïsoleerd)  
 Håndtag (isolerede gribeflader)  
 Håndtak (isolert gripeflate)  
 Handtag (isolerad greppyta)  
 Kahva (eristetty tarttumapinta)  
 Χειρολαβή (μονωμένη επιφάνεια λαβής)  
 El kulpu (izolasyonlu tutma yüzeyi)  
 Rukojeť (izolovaná uchopovací plocha)  
 Rukovät' (izolovaná úchopná plocha)

Uchwyt (z izolowaną powierzchnią)  
 Fogantyú (szigetelt fogófelület)  
 Ročaj (izolirana prijemalna površina)  
 Rukohvat (izolirana površina za držanje)  
 Rokturis (izolėta satveršanas virsma)  
 Rankena (izoliuotas rankenos paviršius)  
 Käepide (isoleeritud pideme piirkond)  
 Рукоятка (изолированная поверхность ручки)  
 Ръкохватка (изолирана повърхност за хващане)  
 Måner (suprafață de prindere izolată)  
 Дршка (изолирана површина)  
 Ручка (изолирована поверхня ручки)  
 Ručka (izolovana хватna površina)  
 Dorežē (sipērfaçe e izoluar e kapjes)

المقبض (مساحة المقبض معزولة)



	min <sup>-1</sup>
12	27500
11	25450
10	23400
9	21350
8	19300
7	17250
6	15200
5	13200
4	11100
3	9100
2	7050
1	5000

12 speed levels can be set. One LED indicates two speed levels. When switching, the corresponding LED flashes briefly.

Es können 12 Drehzahlstufen eingestellt werden. Eine LED zeigt zwei Drehzahlstufen an. Beim Umschalten blinkt die entsprechende LED kurz.

Il est possible de régler 12 niveaux de vitesse. Une LED indique deux niveaux de vitesse. Lors de la commutation, la LED correspondante clignote brièvement.

È possibile impostare 12 livelli di velocità. Un LED indica due livelli di velocità. Durante la commutazione, il relativo LED lampeggia brevemente.

Se pueden ajustar 12 niveles de velocidad. Un LED indica dos niveles de velocidad. Al conmutar, el LED correspondiente parpadea brevemente.

Podem ser ajustadas 12 velocidades de rotação. Um LED indica duas velocidades de rotação. Ao comutar, o LED correspondente pisca brevemente.

Er kunnen 12 snelheden worden ingesteld. Eén led geeft twee snelheidsniveaus aan. Bij het overschakelen knippert de bijbehorende led kort.

Der kan indstilles op til 12 hastighedstrin. En LED viser to hastighedstrin. Ved skift blinker den pågældende LED kortvarigt.

12 turtallstrinn kan innstilles. En LED viser to turtallstrinn. Ved omkobling blinker den tilsvarende LED'en kort.

12 olika varvtal kan ställas in. En lampa anger två varvtalsnivåer. Vid omkoppling blinkar motsvarande lampa kort.

Säadettävissä on 12 eri kierrosluokaskelta. Yksi LED näyttää kahta kierrosluokaskelta. Vaihtokytkenässä vastaava LED vilkkuu lyhyesti.

Μπορούν να ρυθιζονται 12 βαθμίδες ταχύτητας περιστροφής. Μία LED (φωτοδίοδος) δείχνει δύο βαθμίδες ταχύτητας περιστροφής. Κατά τη μεταγωγή αναβοσβήνει για λίγο η αντίστοιχη LED.

12 devir sayısı kademesi ayarlanabilir. Bir LED iki devir sayısı kademesini gösterir. Ayar değiştirildiğinde ilgili LED kısa bir süre için yanıp söner.

Může se nastavit 12 stupňů otáček. Jedna LED zobrazuje dva stupně otáček. Při přepnutí zablíká krátce odpovídající LED.

Möze sa nastaviť 12 stupňov otáčok. Jedna LED zobrazuje dva stupne otáčok. Pri prepnutí zablíká krátko zodpovedajúca LED.

Możliwość ustawienia 12 poziomów prędkości. Dioda LED wskazuje dwa poziomy prędkości. Podczas przełączania odpowiednia dioda LED miga krótko.

12 fordulatszám-fokozat állítható be. Egy LED két fordulatszám-fokozatot jelez ki. Átváltáskor a megfelelő LED röviden villog.

Nastavite lahko 12 stopenj hitrosti. LED dioda prikazuje dve stopnji hitrosti. Ob preklopu ustrezna LED dioda na kratko utripne.

Namjestiti se može 12 stupnjeva okretaja. Jedan LED prikazuje dva stupnja okretaja. Kod preklapanja nakratko treperi odgovarajući LED. Var jestati 12 ātruma līmenus. LED indikators rāda divus ātruma līmenus. Pārslēdzot citu līmeni, attiecīgais LED īsu brīdi mirgo.

Galima nustatyti 12 greičio lygių. Šviesos diodas rodo du greičio lygius. Perjungimo metu atitinkamas šviesos diodas trumpai mirksi. Saab seadistada 12 pöörlemiskiiruse taset. LED näitab kahte pöörlemiskiiruse taset. Ümberülitamisel vilgub lühidalt vastav LED.

Можно установить 12 уровней скорости вращения. Светодиодный индикатор показывает два уровня скорости вращения. При переключении соответствующий светодиод кратковременно мигает.

Moгат да се настроят 12 степени на оборотите. Светодиод показва две степени на оборотите. При превключване съответният светодиод мига за кратко.

Pot fi setate 12 trepte de viteză. Un LED indică două trepte de viteză. La comutare, LED-ul corespunzător clipește scurt.

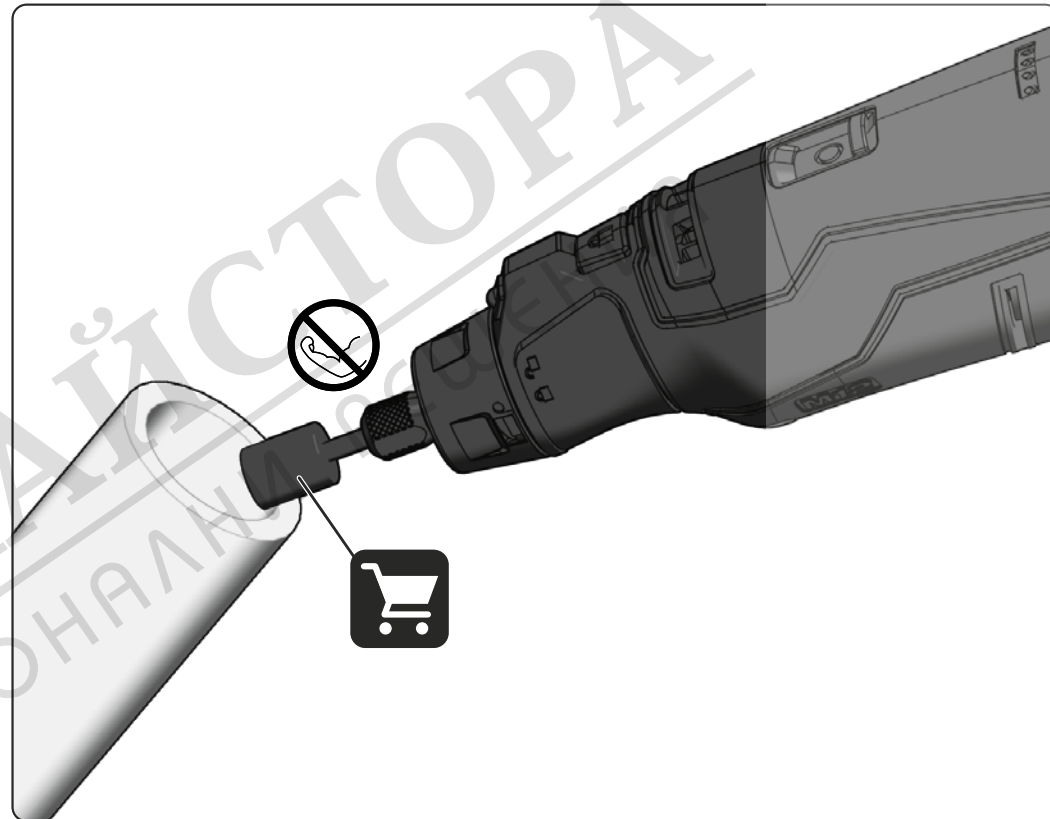
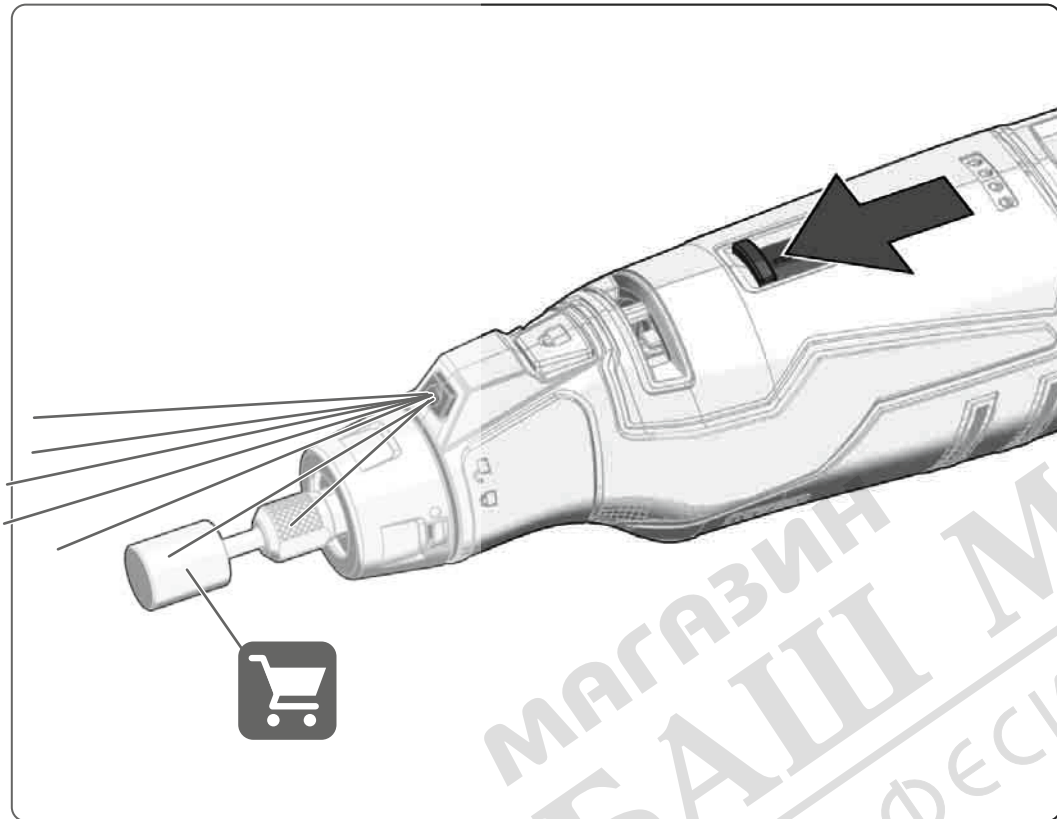
Може да се наштува на 12 степени на број на вртежи. Светлечка диода (LED) прикажува два степенa на број на вртежи. При префрлување кусо трепка соодветната LED.

Можна встановити 12 рівнів частоти обертання. Світлодіод вказує на два рівні частоти обертання. Під час перемикання відповідний світлодіод коротко блимає.

Može se podesiti 12 nivoa broja obrtaja. LED lampica predstavlja dva nivoa broja obrtaja. Prilikom prebacivanja odgovarajuća LED lampica kratko treperi.

Mund të vendosen 12 nivele shpejtësie. Një dritë LED tregon dy nivele shpejtësie. Gjatë ndryshimit të nivelit, drita LED përkatëse pulson shkurtimisht.

يمكن ضبط 12 مستوى سرعة. يشير مؤشر LED إلى مستويين من السرعة. عند التغيير يومض مؤشر LED المقابل لفترة وجيزة.



ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ		M12 BLROT
Тип	Акумулаторен права шлайфмашина	
Производствен номер	4978 20 01 XXXXXX MJJJJ	
Напрежение на батерията	12 V ---	
Номинална скорост на въртене	5000 - 27500 min <sup>-1</sup>	
Диаметър на затягащите цанти	0,8 / 1,6 / 2,4 / 3,2 mm	
Макс. диаметър на абразивното тяло	Ø 25 mm	
макс. Ø на отрезния диск	Ø 38 mm	
макс.Ø на абразивните дискове	Ø 20 mm	
Ø чашковидна четка	Ø 20 mm	
Телто съгласно процедурата EPTA 01/2014 (2,0 Ah...6,0 Ah)	562 ... 800 g	
Препоръчителна околна температура при работа	-18...+50 °C	
Препоръчителни видове акумулаторни батерии	M12B...	
Препоръчителни зарядни устройства	M12-18C, M12-18AC, M12-18FC, C12C	
<b>Информация за шума:</b>		
Измерените стойности са получени съобразно EN 60745.		
Оцененото с А ниво на шума на уреда е съответно:		
Равнище на звуковото налягане / Несигурност К	75,5 dB(A) / 3 dB(A)	
Равнище на мощността на звука / Несигурност К	83,5 dB(A) / 3 dB(A)	
<b>Носете средство за защита на слуха.</b>		
<b>Информация за вибрациите:</b>		
Общите стойности на вибрациите (векторна сума на три посоки) са определени в съответствие с EN 60745.		
Стойност на емисии на вибрациите a <sub>v</sub> / Несигурност К	12,49 m/s <sup>2</sup> / 1,5m/s <sup>2</sup>	

## ⚠ ВНИМАНИЕ!

Посочените в настоящия информационен лист нива на вибрации и шумови емисии са измерени в съответствие със стандартизирано изпитване, предоставено в EN 60745, и могат да се използват за сравняване на един инструмент с друг. Те може също така да се използват и за предварителна оценка на излагането на вредни въздействия.

Декларираните нива на вибрации и шумови емисии се отнасят за основните приложения на инструмента. Ако обаче инструментът се използва за други приложения, с други приспособления или не се поддържа добре, нивата на вибрации и шумови емисии могат да са различни. Това може значително да повиши нивото на излагане на вредни въздействия за общата продължителност на работата.

При оценка на нивото на излагане на въздействието на вибрации и шум следва също така да се вземе предвид времето, през което инструментът е изключен или през което е включен, но не се използва. Това може значително да понижи нивото на излагане на вредни въздействия за общата продължителност на работата.

Определете допълнителни мерки за безопасност за защита на оператора от въздействието на вибрациите и/или шума, като например поддръжка на инструмента и приспособленията, поддържането на топлината на ръцете и организацията на работата.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации за този електроинструмент. Пропуските при спазване на приведените по-долу указания могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки травми. Запазете тези инструкции и указания за безопасност за бъдещи справки.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ПРАВА ШЛАЙФМАШИНА

Общи инструкции за безопасност при шлифване, шлифване с шкурка, работа с телени четки и при абразивно рязане.

Общи указания за безопасност при шлифване

a) Този електрически инструмент е предназначен да функционира като ренде, шлайфмашина, телена четка, уред за полиране, рязане или като разряващ инструмент. Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, съпровождащи този електрически инструмент. Ако не спазвате следните указания, това може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

b) Не използвайте допълнителни приспособления, които не се препоръчват от производителя специално за този електроинструмент. Фактът, че можете да закрепите към машината определено приспособление или работен инструмент, не гарантира безопасна работа с него.

c) Допустимата честота на въртене на използваната се инструмент трябва да бъде поне толкова висока, колкото и посочената на уреда честота на въртене. Аксесоарите, които се въртят по-бързо от допустимото, могат да се счупят и да се разхвърчат.

d) Външният диаметър и дебелината на работния инструмент трябва да отговарят на посочените размери на Вашия електроинструмент. Работни инструментите с неподходящи размери не могат да бъдат покрити достатъчно или да бъдат контролирани.

e) Шлайфдискът, шлайфцилиндърът или другият вид допълнително оборудване трябва да пасват върху шлифовъчното вретено или обтегача на електрическия инструмент. Инструменти, които не пасват точно върху шлифовъчното вретено на електрическия уред, се въртят неравномерно, избират много силно и могат да доведат до загуба на контрол.

f) Дисковите, шлифовъчните цилиндри, режещите инструменти или други принадлежности, монтирани върху дорник, трябва да бъдат изцяло вкарани в цангата или патронника. „Стърчащата“, респ. свободната част на дорника между шлифовъчния диск и цангата или патронника трябва да бъде минимална. Ако дорникът не се задържа достатъчно добре и/или стърчащата част на диска е твърде голяма, монтираният диск може да се освободи и да бъде изхвърлен с висока скорост.

g) Не използвайте повредени работни инструменти. Преди всяка употреба проверявайте работните инструменти, напр. абразивните дискове за пукнатини или откъснени ръбчета, подложните дискове за пукнатини или силно износване, телените четки за недобре захванати или счупени телчета. Ако изгървете електроинструмента или работния инструмент, ги проверявайте внимателно за увреждания или използвайте нови неповредени работни инструменти. След като сте проверили внимателно и сте монтирали работния инструмент, оставете електроинструмента да работи на максимални обороти в продължение на една минута; стойте и дръжте намиращи се наблизо лица встрани от равнината на въртене. Най-често повредени работни инструменти се чулят през този тестов период.

h) Носете лична предпазна екипировка. Използвайте според приложението защита за цялото лице, защита за очите или предпазни очила. Когато е необходимо, носете противопрахова маска, защита за слуха, предпазни ръкавици или специална престилка, която отблъсква абразивните частици и частиците от материала.

Очите трябва да бъдат защитени от изпитващите чужди тела, които възникват при различни приложения. Трябва да филтрирате с противопрахова или дихателна маска праха, възникващ при работа. Ако сте подложени на продължителен силен шум можете да пострадате от загуба на слуха.

i) Внимавайте останалите лица да са на безопасно разстояние от Вашата работна зона. Всеки, който влиза в работната зона, трябва да носи лични предпазни средства.

Отчупени парченца от обработваната част или от счупени работни инструменти могат да отлетят и да причинят наранявания дори и на лица извън непосредствената работна зона.

j) Хващайте уреда за изолираните дръжки, когато изпълнявате работи, при които използваният инструмент може да докосне скрити електрически кабели или кабела за уреда. Контактът на болта с токопроводим проводник може да постави метални част на уреда под напрежение и може да Ви хване ток.

k) При стартиране на уреда го дръжте здраво с ръце. При вдигане на оборотите до пълна скорост реактивния момент на мотора може да доведе до това, че електрическият инструмент да се усуче.

l) Ако е възможно, използвайте затягащи скоби, за да фиксирате обработвания детайл. Никога не дръжте малък детайл в едната ръка и уреда в другата, докато го използвате. Посредством затягането на малки детайли ръцете ви ще бъдат свободни за по-добро боравене с електрическия инструмент. При рязане на обли детайли като джобели за дърво, прътове или тръби, съществува опасност те да се изплъзнат, при което инструментът да се заклещи и да отскочи към Вас.

m) Никога не оставяйте електрическата машина, докато инструментът не е напълно спрял. Въртящият се инструмент може да влезе в контакт с повърхността, върху която сте оставили машината, при което можете да загубите контрол върху машината.

n) След смяна на приставките на инструмента или при настройки по уреда се уверете, че гайката на затегателните челюсти, патронникът за средно или другите закрепващи елементи са здраво затегнати. Хлабавите закрепващи елементи могат неочаквано да се изместят и да доведат до загуба на контрол; незакрепените, въртящи се компоненти могат да изхвърчат със сила.

o) Докато пренасяте електроинструмента, не го оставяйте включен. При неволен допир дрехите или косите Ви могат да бъдат увлечени от работния инструмент, в резултат на което работният инструмент може да се вреже в тялото Ви.

p) Почиствайте редовно шлицовете за проверка на електроинструмента. Духалката на мотора засмуква прах в корпуса на електроинструмента, а насъбрането на метален прах може да причини електрически опасности.

q) Не работете с електроинструмента в близост до запалими материали. Искрите могат да възпламят тези материали.

r) Не използвайте работни инструменти, които трябва да се охлаждат с течности. Употребата на вода или на други течни охлаждащи средства може да доведе до токов удар.

Откат и съвети за избягването му

"Ритането" е внезапна реакция на машината вследствие на закачил се или блокиран въртящ се инструмент, напр. шлайфача шайба, шлайфач диск, телена четка и др. Закачането или блокирането води до внезапно спиране на въртящия се инструмент. По този начин на мястото на блокирана машина се ускорява неконтролирано срещу посоката на въртене на инструмента.

Ако напр. шлифовъчният диск се заклени или блокира в обработваната част, ръбът на диска, който влиза в обработваната част, може да се заплете и по този начин шлифовъчният диск може да се счупи или да бъде предизвикан откат. Тогава шлифовъчният диск се отправя към или се отдалечава от обслужващото лице, в зависимост от посоката на въртене на диска на мястото на блокиране. В такъв случай шлифовъчните дискове могат също да се счупят.

Откатът е резултат от неправилна или погрешна употреба на електроинструмента. Той може да бъде предотвратен чрез подходящи мерки за безопасност, както е описано в следното.

a) Хванете здраво машината и дръжте тялото и ръцете си в такава положение, в което да можете да поемете силата на отката. Винаги използвайте допълнителната ръкохватка, ако има такава, за да имате възможно най-голям контрол върху силата на отката или върху реактивния въртящ момент. Чрез подходящи мерки за безопасност обслужващият персонал може да овладее силите на отката и на реакция.

a) Работете особено предпазливо в зоните на ъгли, остри ръбове и др. p. Избягвайте отблъскването на работните инструменти от обработваната част и закливането им в нея. При обработване на ъгли или остри ръбове или при рязко отблъскване на въртящия се работен инструмент съществува повишена опасност от закливане. Това предизвиква загуба на контрол над машината или откат.

b) Не използвайте назъбен режещ диск. Такива инструменти често причиняват "ритане" или загуба на контрол върху електрическата машина.

c) Насочавайте инструментa в материала винаги в същата посока, в която режещият ръб излиза от материала (съответства на същата посока,

в която биват изхвърляни стърготините). Ако насочите електрическия инструмент в неправилната посока, може да се стигне до отскачане на електрическия инструмент от обработвания детайл, при което уредът може да отскочи в тази посока.

d) При използването на ротационни пили, отрезни дискове, високоскоростни фрезери или фрезери от твърдосплавен материал, обработваният детайл винаги трябва да бъде здраво захванат. Дори при леко отместване в жлеба тези работни приставки засядат и могат да предизвикат откат. При засядането на отрезен диск той обикновено се счулва. При засядането на ротационни пили, високоскоростни фрезери инструменти или фрезери инструменти от твърдосплавен материал приставката на инструмента може да изскочи от жлеба и да доведе до загуба на контрол върху електроинструмента.

Специални указания за безопасна работа с режещи дискове

a) Използвайте шлифовъчни дискове, които се препоръчват само за Вашия електрически инструмент, както и за съответните цели на използване. Например никога не шлайфайте със страничната повърхност на отрязващия диск. Отрязващите дискове са предназначени за отнемане на материал с ръба на диска. Страничната сила върху шлайфачното тяло може да го счупи.

b) За конусовидни и прави шлайфачи шлицовете с резба използвайте само напълно изправни дорници с подходяща ширина и дължина, без задно рязане на издатините. Подходящите дорници предотвратяват възможността за счупване.

c) Избягвайте блокирането на отрезния диск или прекалено силния натиск. Не правете прекалено дълбоки разрези. Претоварването на отрезния диск повишава неговото натоварване и склонността към заклинване или блокиране и с това възможността за откат и счупване на диска.

d) Не разполагайте ръцата си в посоката на въртене, респективно зад въртящия се отрязващ диск. Ако докоснете с ръка отрязващия диск в обработвания детайл, в случай на обратен удар електрическият уред с въртящия се диск може да се насочи директно към Вас.

e) Ако режещият диск се заклени или когато прекратите работа, изключвайте електроинструмента и го дръжте спокойно, докато дискът окончателно спре да се върти. Никога не опитвайте да извадите въртящия се диск от разреза, в противен случай може да възникне откат. Определете и отстранете причината за закливането.

f) Никога не включвайте електроинструмента отново, докато той се намира в обработваната част. Нека режещият диск достигне първо максималните си обороти, преди внимателно да продължите с рязането. В противен случай режещият диск може да заседне, да изскочи от обработваната част или да предизвика откат.

g) Когато режете плоскости или по-големи заготовки, ги опрете, за да избегнете риск от "ритане" при заклемване на режещата шайба. Големите заготовки могат да се огънат от собственото си телто. Заготовката трябва да е подпряна на две места, а именно в близост до среза и в края ѝ.

h) Бъдете особено внимателни при "изрязване на джобове" в налични стени или други, невидими зони. При прерязане на газопроводи, водопроводи, електропроводи или други обекти, режещият диск може да причини откат.

Специални указания за безопасна работа при шлифване с шкурка

a) Не използвайте твърде големи листови шкурка, спазвайте указанията на производителя за размерите на шкурката. Лицето шкурка, като се подават извън подложния диск, могат да предизвикат наранявания, както и да доведат до блокиране и на шкурката или да възникване на откат.

Специални указания за безопасна работа при шлифване с телени четки

a) Обърнете внимание на това, че и при обикновена употреба телената четка губи частици от телта. Не претоварвайте отделните части на телта например чрез прекалено голямо налягане на притискане. Изхвърлящите частици от телта могат много лесно да попаднат в кожата например през тънки дрехи.

b) Оставете четките да се въртят с работни обороти най-малко една минута, преди да ги използвате. През това време никой не трябва да стои пред или в една линия с четката. По време на подготовката за работа се изхвърлят разхлабени влакна или жици.

c) Насочете посоката на изхвърляне на въртящата се телена четка встрани от себе си. При използването на тези четки малки частици и минимални отломки от тел могат да бъдат изхвърляни с висока скорост и да се забият в кожата Ви.

## ДОПЪЛНИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА И БЕЗОПАСНОСТ

Носете лична предпазна екипировка. Винаги носете предпазни очила. Носенето на съответната предпазна екипировка като прахоулавяща маска, нелъпящи се обувки, предпазен шлем или защита за слуха намалява опасността от

нарявяване.

При шлифване на метали възниква искрене. Обърнете внимание да не бъдат застрашени хора. Поради опасност от пожар напълно (в обсега на искрите) не бива да се намират горими материали. Да не се използва прахоулавяне.

Пазете се от летящи искри и шлифовъчен прах.

Използвайте само добре прилягащи и неповредени гаечни ключове.

Работните приставки трябва да се движат напълно концентрично. Не използвайте неравномерно износени работни приставки, а ги сменяйте, преди да продължите работата.

Не бъркайте в зоната на опасност на работещата машина.

Стружки или отчупени парчета да не се отстраняват, докато машина работи.

Веднага изключете машината, ако се появят значителни вибрации или бъдат установени други нередности. Проверете машината за да установите причината.

Уверете се, че работният инструмент е напълно спрял, преди да го оставите.

При екстремни условия (напр. гладко шлифване на метали с дорника и шлифовъчния диск от вулканизирани влакна), във вътрешността на шлайфмашината могат да се образуват значителни замърсявания.

Следете във вентилационните отвори да не попадат метални частици, тъй като това може да предизвика късо съединение.

Винаги използвайте и съхранявайте принадлежностите в съответствие с инструкциите на производителя.

Не обработвайте с този инструмент продукти, съдържащи азбест. Преди да започнете работа, определете състава на обработвания детайл. Азбестът трябва да се отстранява само от квалифицирани специалисти.

Работната приставка трябва да бъде затегната най-малко 10 mm. Въз основа на вътрешния размер на опашката L<sub>1</sub>, максималната допустима скорост на работната приставка може да се изчисли от спецификацията на производителя. Тя не трябва да е по-ниска от максималната скорост на електроинструмента.

Обработваният детайл трябва да се затегне, ако не се задържа от собственото си тегло. Никога не премествайте обработвания детайл с ръка по посока на въртящата се работна приставка.

Преди поставянето отстранете праха и замърсяванията от корпуса на кангата и почистете дорника на работната приставка.

Предпазвайте работните приставки от:

- влага и екстремна влажност
- всякакъв вид разтворители
- екстремни температурни колебания
- падане и удари

Съхранявайте работните приставки, както следва:

- подредени така, че работните приставки да могат да се изваждат, без да пречат на други работни приставки или да ги повредят
- с техните указания за безопасност

Работните приставки НЕ трябва да се изпускат, търкалят или удрят.

Ако използваният инструмент блокира, изключете веднага уреда! Не включвайте уреда отново, докато използваният инструмент е блокиран; това би могло да доведе до откат с висока реактивна сила. Открийте и отстранете причината за блокирането на използвания инструмент имайки в предвид инструкциите за безопасност.

Възможните причини за това могат да бъдат:

- Заклинване в обработваната част
- Пробиване на материала
- Пренатоварване на електрическия инструмент

Не бъркайте в машината, докато тя работи.

Приставката е остра и може да се нагорещи по време на работа.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от порязване и изгаряне

- при боравене с приставките
- при оставяне на уреда.

При боравенето с приставките носете предпазни ръкавици.

Изхвърляйте работните приставки, които са били изпуснати, търкаляни или удряни, били са изложени на екстремни температурни колебания или са влезли в контакт с разтворители или влага.

Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.

Не изхвърляйте изхабените акумулатори в огъня или в при битовите отпадъци. Milwaukee предлага екологосъобразно събиране на старите акумулатори; моля попитайте Вашия специализиран търговец.

Не съхранявайте акумулаторите заедно с метални предмети (опасност от късо съединение).

Акумулатори от системата M12 да се зареждат само със зарядни устройства от

системата M12 laden. Да не се зареждат акумулатори от други системи.

Никога не отваряйте акумулаторните батерии и зарядните устройства и ги съхранявайте само в сухи помещения. Пазете от влага.

При екстремно натоварване или екстремна температура от повредени акумулатори може да изтече батерийна течност. При допир с такава течност веднага измийте с вода и сапун. При контакт с очите веднага изплаквайте старателно най-малко 10 минути и незабавно потърсете лекар.

**Предупреждение!** За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не поталяйте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, избелващи вещества или продукти, съдържащи избелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

#### ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Правата шлайфмашинна е предназначена за шлифване, рязане, полиране и почистване с теглена четка на дърво, пластмаса и метал. Тя е идеално подходяща за работа на труднодостъпни места.

В случай на съмнение обърнете внимание на указанията на производителя за аксесоари.

Машината е подходяща само за употреба без вода.

Не използвайте продукта по начин, различен от този, който е посочен за нормална употреба.

#### ОСТАТЪЧНИ РИСКОВЕ

Дори и при правилна употреба на продукта не всички остатъчни рискове могат да бъдат напълно избегнати. Следните рискове могат да възникнат при употребата, поради което работещият с уреда трябва да спазва следното:

- Наранявания, причинени от вибрации.
- Дръжте уреда за предвидените за целта ръкохватки и ограничавайте времето на работа и експозицията.
- Шумовото натоварване може да причини слухови увреждания. Носете защита за слуха и ограничете продължителността на експозицията.
- Наранявания на очите, причинени от замърсяващи частици.
- Винаги носете предпазни очила, здрави дълги панталони и стабилни обувки.
- Вдишване на отровни прахове.

#### ПРИНАДЛЕЖНОСТИ/ИЗБИРАНЕ НА ОБОРОТИ

Принадлежности	Материал	Обороти
Точка на шлифване	Дърво	2
	Стомана	3
	Алуминий	2
Стоманен фрезер	Дърво	6
	Пластмаса	2
	Стомана	2
Шлифовъчен камък	Алуминий	3
	Пластмаса	2
	Стомана	6
Теглени четки	Алуминий	1
	Стомана	2
	Алуминий	2
Точка на полиране	Дърво	1
	Пластмаса	1
	Стомана	1
Шлифовъчен диск	Алуминий	1
	Дърво	6
	Пластмаса	1
Сваредло	Стомана	6
	Алуминий	6
	Дърво	6
Вложка за фрезование	Дърво	6
	Пластмаса	1
	Стомана	3
	Алуминий	3
	Дърво	6

#### УКАЗАНИЯ ЗА ЛИТИЕВО-ЙОННИ АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ

##### Употреба на литиево-йонни акумулаторни батерии

Акумулатори, които не са ползвани по-дълго време, преди употреба да се дозаредят.

Температура над 50°C намалява мощността на акумулатора. Да се избягва по-продължително нагряване на спънце или от отопление.

Поддържайте чисти присъединителните контакти на зарядното устройство и на акумулатора.

За оптимална продължителност на живот след употреба батериите трябва да се заредят напълно.

За възможно най-дълъг експлоатационен живот, акумулаторните батерии трябва след зареждане да се отстранят от зарядното устройство.

При съхранение на батериите за повече от 30 дни:

Съхранявайте акумулаторната батерия на сухо място при температура под 27 °C.

Съхранявайте батерията при 30 до 50 % от заряда.

Зареждайте батерията на всеки 6 месеца.

##### Защита от претоварване при литиево-йонни акумулаторни батерии

При претоварване на батерията вследствие на голямо потребление на енергия, например изключително високи въртящи моменти, блокиране на бургията (свредлото), внезапно стирание или късо съединение, електрическият инструмент вибрира в продължение на 5 секунди, мига индикаторът за зареждане и електрическият инструмент се изключва сам.

За да го включите повторно, освободете превключателя и след това включете уреда.

При екстремни натоварвания батерията се нагрява значително. В този случай всички светлини на индикатора за зареждане мигат дотогава, докато батерията се охлади. След изгасване на индикатора за зареждане можете да продължите работата с уреда.

##### Превоз на литиево-йонни батерии

Литиево-йонните батерии са предмет на законите разпоредби за превоз на опасни товари.

Превозът на тези батерии трябва да се извършва в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и регламенти.

- Потребителите могат да превозват тези батерии по пътя без допълнителни изисквания.
- Превозът на литиево-йонни батерии от транспортни компании е предмет на законите разпоредби за превоз на опасни товари. Подготовката на превоза и самият превоз трябва да се извършват само от обучени лица. Целият процес трябва да е под професионален надзор.

Спазвайте следните изисквания при превоз на батерии:

- Уверете се, че контактите са защитени и изолирани, за да се избегне късо съединение.
- Уверете се, че няма опасност от разместване на батерията в опаковката.
- Не превозвайте повредени батерии или такива с течове.

Обърнете се към Вашата транспортна компания за допълнителни инструкции.

##### ПОЧИСТВАНЕ

Вентилационните шлицы на машината да се поддържат винаги чисти.

##### ПОДДРЪЖКА

Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на Milwaukee. Елементите, чиято подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервиз на Milwaukee (вижте брошурата „Гарантия и адреси на сервизи“).

При необходимост можете да поискате схема на елементите на уреда при посочване на обозначение на машината и шестцифрения номер на табелката за технически данни от Вашия сервиз или директно на Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германия.

##### СИМВОЛИ



Моля, преди пускане на уреда в експлоатация прочетете внимателно инструкцията за употреба.



**ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ!**

	Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.
	При работа с машината винаги носете предпазни очила.
	Да се носи подходяща прахозащитна маска.
	Да се носят предпазни ръкавици!
	Не използвайте сила.
	Аксесоари - Не се съдържат в обема на доставката, препоръчвано допълнение от програмата за аксесоари.
	Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване трябва да се събират и изхвърлят отделно. Преди изхвърлянето отстранявайте от уредите отпадъците от батерии, отпадъците от акумулатори и лампите. Информирайте се от местните служби или от своя специализиран търговец относно фирмите за рециклиране и местата за събиране на отпадъци. В зависимост от местните разпоредби, търговците на дребно могат да задължени да приемат безплатно върнатите обратно отпадъци от батерии и от електрическо и електронно оборудване. Дайте своя принос за намаляването на нуждите от суровини чрез повторната употреба и рециклирането на Вашите отпадъци от батерии и отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Отпадъците от батерии (най-вече литиево-йонните батерии) и отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат ценни рециклиращи се материали, които могат да повлияят отрицателно на околната среда и на Вашето здраве, ако не се изхвърлят по екологосъобразен начин. Преди изхвърлянето като отпадък изтрийте от Вашия употребяван уред евентуално наличните в него лични данни.
	Посока на въртене
	Обороти на празен ход
	Напрежение
	Постоянен ток
	Европейски знак за съответствие
	Британски знак за съответствие
	Украински знак за съответствие
	EurAsian знак за съответствие.